

LEGAL AND PROFESSIONAL SERVICES EMPOWERING CHINESE ENTERPRISES TO ENTER KAZAKHSTAN

法律與專業服務賦能中國企業走進哈薩克



PANEL DISCUSSION GUESTS PROFILE

專題討論嘉賓簡介



**PANEL DISCUSSION
MODERATOR**
專題討論主持人

MR. CARSON WEN, BBS, JP 溫嘉旋律師 銅紫荊星章，太平紳士

Mr. Carson Wen, BBS, JP, Deputy to the 9th, 10th and 11th National People's Congress, PRC, has practiced law since 1980 first at his own law firm and from 2000 to 2016 as partner at two major international firms. He has visited Kazakhstan 7 times and was present at the opening ceremony of the AIFC.

溫嘉旋律師，銅紫荊星章，太平紳士。中華人民共和國第九、第十及第十一屆全國人民代表大會代表。自1980年起從事律師工作，最初在其自有律師事務所執業，並自2000年至2016年擔任兩家大型國際律師事務所的合夥人。他曾七次訪問哈薩克斯坦，並出席了阿斯坦納國際金融中心(AIFC)的開幕儀式。

MR. SHAIMERDEN CHIKANAYEV

Shaimerden Chikanayev is a Partner at GRATA International, a leading independent law firm across Central Asia, and a PhD candidate at CUHK Faculty of Law. Admitted to the Bar of Kazakhstan, he advises multinational investors and governments on energy, infrastructure, project finance and PPP transactions across the region.

Shaimerden Chikanayev 是 GRATA International 的合夥人。GRATA International 是一家在中亞地區具領先地位的獨立律師事務所。他同時是香港中文大學(CUHK)法律學院的博士候選人。作為哈薩克律師協會註冊律師，他為跨國投資者和各國政府提供法律諮詢，業務領域涵蓋能源、基礎設施、專案融資以及公私合營(PPP)交易，服務範圍遍及整個中亞地區。



GUESTS PROFILE

嘉賓簡介

MS. JULIANNE DOE 杜珠聯律師

President of HK Federation of Women Lawyers (2022-2024)
President of HK Women Professionals & Entrepreneurs Association
Founding Partner HUI DOE & SUM LAW FIRM LLP
Member, Standing Committee on Company Law Reform, Financial Services and Treasury Bureau, Hong Kong Government

香港女律師協會會長(2022/24)
香港女工商及專業人員聯會會長
許杜岑律師事務所創始合夥人
香港特別行政區政府財經事務及庫務局
公司法改革常設委員會委員



MS. QUEENIE LAU, SENIOR COUNSEL 劉恩沛資深大律師 Temple Chambers 天博大律師事務所

Queenie Lau SC is a barrister at Temple Chambers, Hong Kong. She commenced practice in 2008, and was appointed Senior Counsel in 2024. Queenie is active as a barrister, arbitrator and mediator, and was among the first batch of Hong Kong lawyers to qualify for legal practice in the Greater Bay Area.

劉恩沛女士是香港天博大律師事務所(Temple Chambers)的大律師。她於2008年開始執業，並於2024年獲委任為資深大律師。Queenie 亦活躍於仲裁員及調解員工作，並且是首批取得大灣區執業資格的香港律師之一。

MR. PAN CHUANPING 潘傳平律師

Vice President of the Asia-Pacific Law Association
亞太法律協會副會長

First Class National Attorney-at-Law of China
Chairman, Legal Affairs Committee, China Overseas Development Association

國家一級律師
中國產業海外發展協會法律專業委員會理事長



MS. XIE YUANXIANG 謝園香律師

Deputy Secretary - General of the Asia-Pacific Law Association
亞太法律協會副秘書長

Chief Representative, Qibang Legal Group (Almaty)
Admitted Litigator, Astana International Financial Centre (AIFC), Kazakhstan

啟邦法律集團(阿拉木圖)首席代表
哈薩克斯坦AIFC認證出庭律師

EVENT AGENDA

活動議程



14:00	活動開始 Event Commencement
14:10	亞太法律協會與中國產業海外發展協會合作備忘錄簽署儀式 Memorandum of Understanding (MOU) Signing Ceremony by Asia-Pacific Law Association and China Overseas Development Association
14:30	主禮嘉賓開幕講話 Opening Address by the Guest of Honour
14:45	主題演講：解讀哈薩克斯坦投資環境、外資政策、中企准入要求、 雙邊經貿合作機遇 Keynote Speech: "Why Kazakhstan?"
15:00	中場休息 Break
15:10	專題討論 Panel Discussion
15:20	Shaimerden CHIKANAYEV律師 Mr. Shaimerden CHIKANAYEV 《在哈薩克能源與基礎設施投資的法律問題》 《Legal aspects of investing in Energy and Infrastructure in Kazakhstan》
15:35	杜珠聯律師 Ms. Julianne Doe 《合同結構設計：內地企業如何管理合同風險》 《Structuring and Contract Design: How Mainland Enterprises Can Manage Contractual Risks》
15:50	劉恩沛資深大律師(SC) Ms. Queenie Lau, SC 《香港作為爭議解決中心：仲裁、調解及其他方式》 《Hong Kong as a dispute resolution centre: arbitration, mediation and beyond》
16:05	潘傳平律師 Mr. Pan Chuanping 《香港作為樞紐，如何統籌專業服務助力中國企業在中亞落地》 《How Hong Kong, as a hub, can coordinate professional services to assist Chinese enterprises in establishing operations in Central Asia》
16:20	謝園香律師 Ms. Xie Yuanxiang 《我為何以及如何成為阿斯坦納國際金融中心(AIFC)法院的律師？》 《Why and how I became a lawyer of the Astana International Financial Centre (AIFC) Court?》
16:35	圓桌討論 Roundtable Discussion
17:15	現場問答 & 活動結束 Q&A Session & Event Conclusion

INTRODUCTION OF ASIA PACIFIC LAW ASSOCIATION

The Asia-Pacific Law Association (hereinafter referred to as “APLA”) was established in Hong Kong in 2001, upon the initiative of Mr. Wang Daohan, former President of the Association for Relations Across the Taiwan Straits (ARATS).

APLA’s leadership comprises deputies to the National People’s Congress, members of the National Committee of the Chinese People’s Political Consultative Conference, deputies to provincial-level People’s Congresses and members of provincial-level CPPCC committees, as well as Members of the Hong Kong Legislative Council.

APLA’s membership includes professional service institutions and practitioners in legal services, accounting and auditing, mediation and arbitration, intellectual property, and related fields. Membership is also open to legal and professional service institutions and practitioners from more than 50 countries and regions across the Asia-Pacific.

This year marks the 25th anniversary of APLA’s establishment. Rooted in Hong Kong, serving the nation, focusing onto the Asia-Pacific, and reaching out globally, APLA is committed in constructing an influential international platform for legal and professional services in the Asia-Pacific.

APLA continues to leverage its cross-regional professional expertise and resource advantages, building bridges for cross-border legal exchange, and fostering high-quality collaborative development of professional services in the Asia-Pacific. By bringing together strengths from various sectors to deepen regional rule-of-law cooperation, the Asia Pacific Law Association provides professional support for trade, investment, and connectivity initiatives, and contributes professional expertise to enhance regional prosperity and stability.

July 2026

OBJECTIVES OF ASIA PACIFIC LAW ASSOCIATION

The objectives for which this Association is established are:

- (a) To provide a platform for interaction and exchange among legal professionals in the Asia-Pacific region;
 - (b) To promote connections and mutual understanding within the legal community in the Asia-Pacific region;
 - (c) To promote and support the long-term development of the legal in the profession Asia-Pacific region;
 - (d) To organize professional exchanges and academic activities of concern to the Asia-Pacific legal community, and to conduct seminars, research projects, policy studies, and other initiatives on legal, economic, social, and other issues of common interest to the Asia-Pacific legal community;
 - (e) To organize other activities consistent with the above purposes.
- The core objective of all activities of the Association is to uphold the spirit of the rule of law, promote fairness and justice, and serve the public interest as its guiding principle.

亞太法律協會 簡介

亞太法律協會（以下簡稱“亞律協”）於2001年成立於香港，由海峽兩岸關係協會（“海協會”）前會長汪道涵先生提議成立。

亞律協的領導班子，包括全國人大代表，全國政協委員，省級人大代表及政協委員，香港立法會議員等。

亞律協的會員涵蓋法律服務、會計審計，調解仲裁、知識產權等專業服務機構及執業者。會籍亦開放給亞太區超過50個國家及地區的法律及專業服務機構及執業者。

今年適逢亞律協成立25周年，本會立足香港、服務國家、放眼亞太、聯通全球，致力打造以香港為總部的亞太區具影響力之法律與專業服務平臺。

亞律協持續發揮跨區域專業與資源優勢，搭建跨境法律交流橋樑，推動亞太專業服務高品質協同發展。凝聚各界力量深耕區域法治合作，為沿線經貿投資、互聯互通提供專業支撐，以專業智慧助力區域繁榮穩定。

2026年7月

亞太法律協會 主旨

本協會設立的宗旨為：

- (a) 為亞太區的法律專業人士提供互動交流的平台；
- (b) 促進亞太區內法律界的聯繫及了解；
- (c) 促進、支持亞太區內法律界的長遠發展；
- (d) 舉辦亞太法律界所關注的業務交流和學術活動，就亞太法律界共同關心的法律、經濟、社會和其它問題舉辦研討會、研究項目、研究對策等。
- (e) 舉辦符合上述宗旨的其他活動。協會所有活動的核心目的，乃維護法治精神，以促進公平正義，以公眾的福祉為依歸。

PAST AND UPCOMING EVENTS

過往和未來 活動資訊



「國家十五五規劃：法律界的角色、機遇與挑戰」座談會

講者均籲法律界應把握國家發展機遇，融入及服務國家發展大局

National 15th Five-Year Plan: The Role, Opportunities, and Challenges for the Legal Community' Panel Discussion

All speakers urged the legal community to seize the nation's development opportunities and to integrate with and serve the broader framework of national development.



亞太法律協會主辦《哪吒之魔童鬧海》(哪吒2) 電影放映會

Film screening of 'Ne Zha: Birth of the Demon Child' presented by APLA



加入我們！成為我們的會員
JOIN US! BECOME OUR MEMBER
QR code for membership registration



2026年入會優惠 (至2026/12/31)

- 申請加入團體會員或個人會員（不含榮譽團體/榮譽個人會員），入會費及2026年度年費全免；
- 團體會員中個別成員申請轉為個人會員，入會費及2026年度年費全免；
- 學生會員入會費及2026年度年費全免，三人同行更可每人可獲贈本會榮譽顧問常修澤教授主編的新書《創新立國、全球共贏——“十五五”規劃新征程》一本。

2026 New Membership Promotion (until Dec 31, 2026)

- Applicants for Institutional or Individual membership (excluding Honorary Members) will have the admission fee and the 2026 annual fee waived.
- Institutional members' individuals applying separately will have the admission fee and the 2026 annual fee waived.
- Student admission fee and 2026 annual fee are fully waived. For every group of three students applying together, each member will receive one complimentary copy of the Association's book edited by Prof. Chang Xiuzhe, Building the Nation Through Innovation, Global Win-Win - The New Journey of the 15th Five-Year Plan.